

حق الصغير على الكبير

أنتجت هذه الملفات في إطار التعاون بين منسقية اللجوء Asile.ge والعيادة القانونية بجامعة جنيف Law Clinic. وهذه الملفات مخصصة للقاصرين غير المصحوبين بذويهم والشباب البالغين غير المصحوبين بذويهم ذكراً وإناًً ويعيشون في جنيف. والغرض منها هو الإبلاغ عن حقوق معينة، بطريقة بسيطة حتى تكون في متناول الجميع. ولمزيد من المعلومات والتفاصيل، يمكنكم الرجوع إلى كتيب العيادة القانونية المعني بحقوق الشباب المهاجرين والمهاجرات غير المصحوبين بذويهم.

لدى القاصر الحق في الحصول على دعم خاص وتدابير حماية متنوعة. لكن على أرض الواقع، يكون الأمر أكثر تعقيداً في بعض الأحيان اعتماداً على الكانتون الذي يعيش فيه القاصر أو اعتماداً على وضعه القانوني لذلك سيكلف أشخاص كل حسب اختصاصه للاعتناء بالقاصرين قبل بلوغهم. ولهؤلاء الأشخاص أدوار مختلفة وليس لديهم سلطة اتخاذ القرار بشأن قرار اللجوء. فقرار اللجوء يصدر من السلطة الفيدرالية وليس من سلطات الكانتونات.

ستجد في الجدول أدناه قائمة بالأشخاص المكلفين بالاعتناء بك وشرح دورهم ومسؤوليتهم تجاهك. كما يوجد أيضاً في الجدول حقوقك تجاه هؤلاء الأشخاص، مع بعض الأمثلة.

عناوين مفيدة:

- الخدمات القانونية إذا كنت طالب لجوء أو لاجئ
- المساعدة القانونية والاجتماعية إذا لم يكن لديك وضع قانوني
- الخدمات القانونية الأخرى حيث يمكنك الحصول على المعلومات والمشورة:

المساعدة القانونية للقاصرين غير المصحوبين بذويهم، سواء طلبوا اللجوء أو لم يطلبوه، من أجل تسهيل اندماجهم في جنيف.

الخدمات القانونية للطلاب

- خدمات أخرى:

رابطة الوسطاء متعددي الثقافات (AMIC): تدعم الرابطة القاصرين غير المصحوبين بذويهم، سواء طلبوا اللجوء أو لم يطلبوه، من أجل تسهيل اندماجهم في جنيف. لدى الرابطة مشروع تجسير الأسرة.

المعتمدة Reliance: تدعم المعتمدة القاصرين غير المصحوبين بذويهم سواء، طلبوا اللجوء أو لم يطلبوه، في حياتهم الدراسية والمهنية



مسؤول عني في الحياة اليومية

يرافقني في مشروع حياتي
ينسق القرارات التي تتخذ بشأني ويضمن اتساقها

يمكنه أيضًا اتخاذ قرارات عاجلة تتعلق بي إذا لم
يسهل الاتصال بالوصي المستعمل عني

هو المسؤول عن مصروفي اليومي

ليس لديه حق في مشاركة معلوماتي مع جهة
أخرى دون موافقتي، إلا إذا كانت حياتي في خطر،
خطورة تهدد تطوري أو كنت أعرض شخصاً آخر
للخطر

ليس لديه حق في اتخاذ إجراءات قانونية أو إدارية
إدارية إنايه عني، لأن هذا من اختصاص الوصي،
والاستثناء أن يكلفه الوصي المسؤول عني بإجراءات
محددة

أصغر من 18
عام

المرئي

هو المسؤول عني في المدرسة

يعمل على توفير بيئة صالحة
وأمنة تمكيني من الدراسة

يعتني بسلامتي في المدرسة

أصغر من 18
عام

المعلم

ليس لديه حق في مشاركة معلوماتي مع جهة أخرى
دون موافقتي، إلا إذا كانت حياتي في خطر، أو توجد
خطورة تهدد تطوري أو كنت أعرض شخصاً آخر
للخطر

إذا أعطيتني معلومات قد تكون ضدي في إجراءات
اللجوء، فلن يشارك هذه المعلومات مع أشخاص آخرين
اللجوء،

لدي حق في معرفة جميع القرارات التي تتعلق بشأن إجراءاتي

لدي حق في طلب مترجم أثناء مقابلاتي مع الوصي المسؤول عني

ليس لديه حق في مشاركة معلوماتي مع جهة أخرى دون موافقتي، إلا إذا
كانت حياتي في خطر، أو توجد خطورة تهدد تطوري أو كنت أعرض شخصاً
آخر للخطر

إذا لم يلتزم الوصي بواجباته تجاهي، فيمكنني أن أبلغ السلطات
المختصة وهي (محكمة حماية القاصرين و البالغين)

يتخذ القرارات إنايه عني

يقوم بالإجراءات القانونية والإدارية إنايه عني

يضمن أنني أسكن في مسكن مريح

يعتني بسلامتي

يضمن احترام الآخرين لحقوقي

يرافقني إلى جلسات استماع اللجوء وهو
موجود في غرفة الجلسة (لكن لا يتكلم نيابة عني)

أصغر من 18
عام

الوصي
المستعمل عن
القاصر

إذا لم أكن راض عن خدماته فيمكنني أن أطلب
تغييره

إذا وصلي حكم قضائي ليس في صالحتي،
يمكنني حينها أن أطلب مساعدته للاستئناف ضد
الحكم

وإذا كان لدي تصريح إقامة لسنوات عديدة من فئة F،
فيمكنني أن أطلب منه المساعدة في إجراءات تغيير
الإقامة لفئة B

إن كنت استوفي الشروط المطلوبة

يتابع عمل المرئي لكنه لا يوجد في المكان
الذي أسكنه

يقف بجانبني ويساعدني في اختياري
حتى أتمكن من تنفيذ المشروع الذي
يرضيبي والذي يتكيف مع وضعي

يدعمني في إدارة مهامي الإدارية وكذلك
في إدارة ميزانيتي

يرافقني من أجل أن أتمكن من الاعتماد
على نفسي وأن أستقل مادياً

18
من سن
فأكبر

المساعد
الاجتماعي

ليس لديه حق في مشاركة معلوماتي مع جهة أخرى دون
موافقتي، إلا إذا كانت حياتي في خطر، أو توجد خطورة
تهدد تطوري أو كنت أعرض شخصاً آخر للخطر

يوفر لي المساعدة اللازمة إذا كنت بحاجة إلى البحث عن
فرصة تدريب

يقدم لي المساعدة إن كنت لدي مشكلة في فواتير لم
أدفعها بعد

لكل الأعمار

الممثل القانوني
(المحامي)

يقدم لي النصائح ويدافع عني
في إجراءات اللجوء

ينوب عني أمام سلطات
الكانتون أو أمام السلطات
الفدرالية
(OCPM/SEM)